

COMUNE DI FIRENZE
Assessorato alle Politiche del lavoro e Immigrazione
Consiglio Territoriale per l'Immigrazione - Firenze

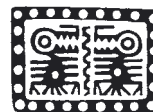
IMMIGRAZIONE

La normativa albanese

(Guida ragionata al Testo Unico sull'immigrazione, D. Lgs. 25 luglio 1998,
n. 286 come modificato dalla Legge 30 luglio 2002, n.189)

Luigi Mughini, Anna Zucconi

Edizione aggiornata a febbraio 2003



INDEX

Asistenza Sanitare (<i>Assistenza sanitaria</i>)	p. 4
Carta di Soggiorno (<i>Carta di soggiorno</i>)	p. 7
Nenshtetesia Italiane (<i>Cittadinanza italiana</i>)	p. 9
Discrimini ier Arsye Raciale, Etnike, Kombetare e Fetare (<i>Discriminazione per motivi razziali, etnici, nazionali e religiosi</i>)	p. 11
Ekspulsioni (<i>Espulsione</i>)	p. 12
Hyrja per pune te pavarur (<i>Ingresso per lavoro autonomo</i>)	p. 13
Hyrja per pune stinore (<i>Ingresso per lavoro stagionale</i>)	p. 14
Hyrja per pune te varur (<i>Ingresso per lavoro subordinato</i>)	p. 15
Regjistrimi anagrafik (<i>Iscrizione anagrafica e obblighi dell'ospitante</i>)	p. 16
Regjistrimim ne shkollen tetevjecare (<i>Iscrizione alla scuola dell'obbligo</i>)	p. 17
Martesa (<i>Matrimonio</i>)	p. 18
Permesso di Soggiorno per Pune te Varur (Si Dipendent) (<i>Permesso di soggiorno per lavoro subordinato</i>)	p. 19
Permesso di Soggiorno per Arsye Familjare (<i>Permesso di soggiorno per motivi familiari</i>)	p. 20
Mbrojtja sociale (<i>Protezione sociale</i>)	p. 21
Reduktimi ose Perjashtimi nga Pagesa e Sherbimit te Menses Shkollore (<i>Riduzione o esonero dal pagamento del servizio di refezione scolastica</i>)	p. 22
Viza e Hyrjes dhe Permesso di Soggiorno per Studime (<i>Visto d'ingresso e permesso di soggiorno per studio</i>)	p. 23
Viza e Hyrjes dhe Permesso per Arsye Familjare (<i>Visto d'ingresso e permesso per motivi familiari</i>)	p. 26
Adresa te Dobishme (<i>Indirizzi utili</i>)	p. 29

Publicazione promossa dall'Assessorato Politiche del Lavoro e Immigrazione in collaborazione con il Consiglio Territoriale per l'Immigrazione - Firenze

Testi: Avv. Luigi Mughini, Associazione Progetto Arcobaleno Onlus
Anna Zucconi, Caritas Diocesana di Firenze

Coordinamento: U.O. Immigrazione, Direzione Sicurezza sociale, via L. Da Vinci 4a, Firenze, tel. 055 2767512/7513

e-mail: immigr@comune.firenze.it

Organizzazione editoriale: Comune Network

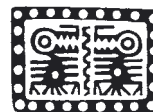
Traduzioni: Cooperativa srl Mondo Unico

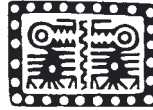
Grafica ed impaginazione: Homographicus

Stampa: IT. COMM.

ISBN 88-86320-94-9

Tutti i testi sono sul sito www.comune.firenze.it/servizi_publici/stranieri/immigra.htm





Regjistrimi ne Servizio Sanitare Nazionale SSN (SherbiminShendetesor Kombetar) garanton asistence te plote sanitare me kushte te barabarta me shtetasit italiane.

1) Regjistrimi i detyrueshem ne Sherbimin Shendetesor Kombetar

Subjektet e interesuara:

Te huaj me permesso di soggiorno ose qe kane kerkuar rinovimin e permesso di soggiorno per nje nga motivet e meposhtme:

- pune si dependent
- pune si i pavarur
- arsye familjare
- azil politik (sipas Convencionit te Gjinevres)
- motive humanitare
- per kerkim azili politik (sipas Convencionit te Gjinevres)
- ne pritje te nje adoptimi
- ne pritje afidamenti
- per marrjen e nenshtetesisë

Asistenca sanitare i takon edhe personave te familjes ne ngarkim, me leje te rregullt qendrimi (nese nuk kane permesso di soggiorno qe u jep te drejten e asistences ne emrin e vet) dhe qe nga lindja edhe femijeve te mitur nen 18 vjec.

Vendi dhe kushtet per regjistrimin

Prane qendres territoriale (Distretto Socio Sanitari) te ASL te Komunes se rezidences ose te Komunes qe rezulton mbi permesso.

NUK ESHTË E NEVOJSHME REZIDENZA ANAGRAFIKE NE ITALI

Per te bere kerkesen jane te nevojshme:

- permesso di soggiorno (ne rast rinovimi, ricevuta e kerkimit te rinovimit)
- nese eshte i papune. certifikata e regjistrimit ne listat e punes

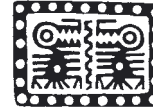
Kohezgjatja e regjistrimit

Regjistrimi ka kohe skadimi e cila eshte e njejte me ate te permesso di soggiorno dhe mund te shtyhet duke treguar kerkesen e rinovimit te permesso di soggiorno ose ate te rinovuar. Nuk ka asnje lloj limiti vjetor te vlefshmerise se regjistrimit.

Pasi behet regjistrimi merret Libreza Shendetesore.

Libreza Sanitare jep te drejten te marresh gratis ose me pagesen e ticket, sherbimet e meposhtme:

- zgjedhjen e mjekut te familjes dhe mjekun pediater per femijet deri ne 6 vjec.
- prej 6 deri ne 14 vjec mund te zgjidhet nje pediater ose nje mjek i pergjithshem.
- vizita mjekesore ne ambulator dhe vizita mjekesore tek specialisti
- vizita mjekesore ne shtepi
- shtrimi ne spital



- vaksinimi
- analiza gjaku, radiografi, ecografi etj.
- ilace
- asistence per rehabilitim e proteza etj.

Nese libreza sanitare vidhet ose humbet, duhet te shkohet ne qendren sanitare ku eshte leshuar kjo libereze e me nje dokument identiteti te plotesohet denoncimi. Leshimi i nje duplikato eshte i menjehershëm.

2) Regjistrimi vullnetar ne Sherbimin Sanitar Kombetar

Subjektet e interesuara

Te huaj me permesso di soggiorno per arsye te ndryshme nga ato te permendura me perpara. Keto te huaj duhet te sigurohen kunder rrezikut te semundjes, vrasjes e maternitetit ne nje nga menytrat e meposhtme:

- nepermjet kontrate sigurimi e vlefshme ne territorin kombetar me nje institut sigurimi italian apo te huaj (kontrolloni cfare tipi sigurimi eshte i parashikuar nga siguruesi)
- nepermjet regjistrimit ne S.S.N me nje pagese vjetore minimumi ne raport me te ardhurat e deklaruar. Regjistrimi esht e i vlefshem edhe per familjaret ne ngarkim pervec:
- te huaj me permesso per studime dhe qe mund te bejne nje sigurim (si me siper) ose te regjistohen vullnetarisht ne S.S.N pasi kane derdhur shumen prej 149,77 euro
- te huajt e vendosur alla pari qe mund te bejne nje kontrate sigurimi (si me siper) ose te shkruhen vullnetarisht ne S.N.N pasi te kene derdhur shumen e parashikuar 219,49 euro.

Vendi dhe kerkesat per regjistrimin:

Prane qendres territoriale (Distretto Socio Sanitari) te ASL te Komunes se rezidences ose te Komunes qe rezulton mbi permesso.

NUK ESHTË E NEVOJSHME REZIDENZA ANAGRAFIKE NE ITALI

- te derdhet shuma e parashikuar
- nje permesso e vlefshme per me shume se tre muaj (edhe me pak nese eshte student ose alla pari).

Kohezgjatja e regjistrimit

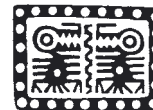
Cdo vit regjistrimi vullnetar duhet te rinovohet dhe skadon ne 31 dhjetor. Shuma duhet te derdhet e plote edhe nese regjistrimi behet gjate vitit.

Nuk lejohet regjistrimi i shtetasve te huaj me leje qendrimi per kurim ose per turizem.

3) Te huaj qe nuk kane permesso di soggiorno

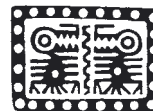
Edhe te huajve qe nuk kane permesso di soggiorno u sigurohet:

- kurimet ambulatoriale e spitalore urgjente ose esenciale edhe kur ato jane te vazhdueshme, per semundje ose fatalitete. Pervec kurimeve urgjente qe nuk mund te jepen nese nuk ekziston venia e jetes ne rrezik ose e shendetit te personit,



garantohen edhe kurimet esenciale per semundjet jo te rrezikshme por qe nese nuk kurohen mund te demtojne shendetin dhe te vene jeten ne rrezik (per shembull semundje si diabeti, semundjet e zemres, te mushkerive, tensioni etj)

- Ne menyre te vecante mbrohen:
- programet e mjekesise paraprake
- shtatezania dhe materniteti
- shendeti i te miutrive
- vaksinimet
- nderhyrjet e parandalimit nderkombetar
- parandalimi, diagnoza dhe kurimi i semundjeve infektive



KARTA E QENDRIMIT CARTA DI SOGGIORNO

Keto sherbime behen pa pagese per pacientin kur ky deklaron qe nuk ka asnje lloj te ardhure.

Ne baze te ligjit italian, hyrja ne strukturat sanitare nga ana e te huajit ne rregull me lejen e qendrimit, nuk sjell asnje lloj sinjalizimi autoriteteve te sherbimit te sigurise publike, pervec rasteve qe kane te bejne me fakte kriminale.

Tesera S.T.P (I huaj perkohesisht prezent)

Qytetari i huaj i parregullt, duke shkuar ne strukturat kompetente te Qendrave Sanitare¹, mund te kerkoje dokumentin sanitar me nje kod te sigluar STP, qe ka vlere gjashtemujore, e rinovueshme ne rastin e qenies akoma ne territorin nacional, qe mund te perdoret per asistencen sanitare ambulatoriale e spitalore.

Deklarimi i lindjes se nje femije ne Itali:

Subjektet e interesuara

Deklarata e lindjes eshte e detyrueshme dhe mund te behet nga babai, nga nena ose nga nje i derguar special, nga mjeku, nga mamia ose nga persona prezente ne lindje, duke respektuar vullnetin e nenes ne rast se nuk do t'i njihet emri.

Afatet e menytrat

Deklarimi i lindjes duhet te behet:

- brenda 3 diteve nga data e lindjes prane Zyres se deklarimit te Lindjeve te Spitalit ne te cilin ka ndodhur
- brenda 10 diteve nga data ne te cilin ka ndodhur lindja prane Komunes se lindjes ose Komunes se rezidences se te porsalindurit ose te Komunes se rezidences se prinderve (ne rast se nuk eshte e njejta, pervec akordeve te bera midis tyre, kallezimi behet ne Komunen e rezidences se nenes).

1 Qendrat sanitare ku mund te terhiqen teserat STP e te merren informacione ne Komunen Firenze (per qendrat e tjera socio-sanitare, te konsultohet "Guida ai servizi" i Sherbimit te Emigracionit te Komunes Firenze):

- Via Verdi 16, tel. 055 244552
- Via di Ripoli 96, tel. 055 6580546
- Lungarno Santa Rosa 13, tel. 055 2285897 – hapur te premten ora 12.30-14.30
- Viale Mateotti 48, tel. 055 62641
- Viale Morgagni 33, tel. 0552285300



Subjektet e interesuara

Qytetaret e huaj me qendrim te rregullt ne territorin e shtetit prej te pakten 6 vjetesh, titullare te lejes se qendrimit (permesso di soggiorno) per nje arsye qe lejon nje numer te pacaktuar rinovimesh.¹

Organet e referimit

Kuestura (per modulin e kerkeses se carta di soggiorno), Qendra Sanitare Lokale ose Zyra Teknike e Komunes/Sherbimi per Shtepine (per certifikaten e pershtatshmerise se baneses), Gjykata (per certifikaten e pastertise juridike) Prokura e Republikes (per certifikaten e ceshtjeve penale ne gjykim)

Kushtet e kerkuara

Ne modulin e Kuestures duhet te tregohen:

- gjeneralitet e pergjithshme komplet
- vendin /vendet ku i huaji ka ndejtur ne Itali ne 6 vjetet e fundit
- burimet e te ardhurave duke specifikuar shumen
- vendin e rezidences

Kerkeses duhet t'i bashkangjiten:

- kopja e pasaportes ose e nje dokumenti ekuivalent, o dokument identifikimi te leshuar nga autoritetet italiane kompetente ne te cilen rezultojne nenshtetesia, data (edhe vetem viti) dhe vendi i lindjes
- kopja e deklarates se te ardhurave te vitit paraardhes ose Mod. 101 (CUD) te leshuar nga punedhenesi, ne te cilin te rezultojte nje e ardhur jo me e vogel se shumja vjetore e cekut social²
- certifikate te pastertise juridike e/ose te ceshtjeve penale ne gjykim;
- 4 fotografi per dokumenta

E per familjaret?

Carta di soggiorno mund te kerkohet edhe per bashkeshortin ose per femijet e mitur nen moshen 18 vjec bashkejetues.

Kerkeses duhet t'i shtohen:

- dokumenta qe provojne lidhjen bashkeshortore ose te femijes se mitur te leshuar nga autoritetet kompetente te Shtetit perkates, te perkthyer e te legalizuara ne ambasaden ose konsolaten italiane te atij vendi;
- dokumentacion qe provon disponibilitetin e nje banese te pershtashme qe hyn ne parametrat minimale te parashikuara nga ligji regional per banesat publike, ose ne rastin e nje femije nen 14 vjec eshte e nevojshme leja e titullarit te baneses ne te cilin i mituri do te jetoje. Ekzistenca e ketyre kerkesave duhet te atestohet nga zyra komunale³ ose Qendra sanitare lokale kompetente per territorin⁴ qe leshon nje certifikate te pershtatshmerise se kushteve higjeno-sanitare

Nese carta di soggiorno kerkohet nga nje bashkeshort i huaj, ose prind i huaj bashkejetues me shtetas italian ose shtetas te komunitetit europian rezident ne Itali, duhet te tregohen edhe gjeneralitetet e bashkeshortit italian ose te femijes se shtetasit italian bashkejetues.

Per te huajin qe eshte femije i mitur convivent, carta di sogg kerkohet nga ai qe ka

pergjegjesine per te miturin.
Per cdo familjar te shkruar mbi carta di sogg duhet te bashkangjiten 4 fotografi.

Leshimi i carta di soggiorno:

Kuestura leshon nje ricevute, duke shkruar daten ne te cilen duhet te terhiqet. Ricevuta nuk zevendeson carta di soggiorno e cila leshohet brenda 90 diteve nga data e paraqitjes se kerkeses, pasi jane verifikuar kushtet e kerkuara (midis te cilave: mospatja e denimeve dhe e ceshtjeve penale ne gjykim)⁵

Dhe nese nuk leshohet ose revokohet?

I huaji mund te prezantoje ankese ne Gjykatën administrative te rrethit (TAR) brenda 60 diteve. Ekspulsioni i te huajit qe ka carta di soggiorno mund te behet vetem per arsye te renda te prishjes se rendit publik.

Vlefshmeria e carta di soggiorno:

Carta di soggiorno nuk ka skadence. Ajo njihet edhe si dokument identiteti me vlere dhjetevjetore, por mund te rinovohet cdo pese vjet mbi bazen e kerkeses se te interesuarit, me fotografi te reja.

Avantazhet e carta di soggiorno

I huaji mund:

1. te hyje ne Itali pa vize
2. te beje cdo aktivitet legal, pervec atyre qe ligji ndalon per te huajit ose qe i rezervohen vetem shtetasit italian
3. te perfitoje nga sherbimet e ofruara nga administrimi publik
4. te marre pjese ne jeten publike lokale duke patur te drejten e votes kur eshte e parashikuar nga rregullorja e enteve lokale

1 Cirkolare N.300/C/2002/1281/P12.214.9/1^ DIV i Ministrise se Brendeshme – Dep. Sigurimit Publik – precizon qe “duet te konsiderohet zoterim i nje permesso di sogg. kur ajo eshte e rinovueshme disa here dhe jo vetem brenda atyre 6 vjeteve”

2 shuma vjetore e cekut social eshte euro 4557,41

3 Komuna Firenze-Sherbimi per shtepine, Viale Guidoni 158, me hyrje per handikapatet nga Via Almerigo da Schio 1

4 Qendra sanitare – per rezidentet ne Firenze: Zyra e Higjenes dhe Shendetit Publik, Via San Salvi 12 dokumentacion qe provon te ardhurat vjetore jo me pak se shuma vjetore e cekut social nese kerkohet vetem per nje familjar, dyfish nese kerkohet peer dy ose tre familjare, trefish nese kerkohet per kater ose me shume familjare. Te ardhurat i referohen shumes se prodhuar nga te gjithet familjaret bashkejetues jo ne ngarkim.

5 ceshtjet penale i referohen gjykimeve per veprat e denuara nga art. 380 CPP e ne meyre te kufizuar veprave jo fajtores art. 381 CPP.

6 art. 80, pika 19 e ligjit 23 dhjetor 2000 n. 338, ka stabilizuar qe disa te mira ekonomike, ne te cilat eshte art. 41 D. L.vo 286/98, te bera ne favor te te huajve, i jepen shtetasve te huaj me carta di soggiorno: ceku social (per refugjatet politike nuk kerkohet carta di soggiorno), te mira e sherbime te parashikuar per invalidet civile, shurdhmecet dhe ata qe nuk shikojne civile (nese invalidi eshte i biri duhet te jete shkruar ne carta di soggiorno te prindit). Kerkesa behet ne ASL kompetente.



NENSHTETESIA ITALIANE CITTADINANZA ITALIANA

Marrja e nenshtetesisë italiane eshte percaktuar ne Ligjin n. 91 te 5 shkurtit 1992 “Norma te reja mbi nenshtetesisë”, nga DPR n. 572 te 12 tetotit 1993 “Rregullorja e ekzekutimit te ligjit 5 shkurt 1992 n. 91 rishikues i normave te reja mbi nenshtetesisë” e nga DPR n. 362 te 18 prillit 1994 mbi “Rregullore e disiplinës se procedues se marrjes se nenshtetesisë italiane”

1. Dhenia automatikisht

- a. si titull origjinal, per lindje (kriteri i grupit te gjakut)
- b. trasmetim i te drejtes; i huaji qe behet italian per natyralizimin, trasmeton automatikisht nenshtetesisë italiane femijeve te vet te mitur qe, ne momentin e arrijtes se moshes se rritur, mund te refuzojne nese jane ne zoterim te nje nenshtetesisë tjetere (femijet e rritur qe deshirojne te behen italiane, duhet te ndjekin proceduren e natyralizimit).

Kushtet

Bashkejetesa stabile dhe efektive me prindin nga data e marrjes, provuar nga certifikata e familjes ose tjetere dokumentacion te pershtatshem.

2. Per perfitim nga ligji

Kerkesa e nenshtetesisë italiane nga ana e te huajit, nuk perjashton nje gjykim nga ana e administracionit publik.

Subjektet e interesuara

- a. I huaji ose apolide (person pa nenshtetesi), kudo qe ka lindur, babai ose nena e te cilit ose te pakten njeri prej gjysherve te jene qytetare italiane te lindur ne Itali, edhe pse ne vazhdim kane humbur nenshtetesisë per refuzim. I interesuari duhet te respektojte te pakten njerin nga keto **cilesi**:
 - te beje efektivisht sherbimin ushtarak per shtetin italian e te deklarroje paraprakisht qe do te marre nenshtetesisë italiane;
 - te mbuloje nje impenjim publik ne varesi nga shteti italian, edhe jashte shtetit, e te deklarroje qe do te marre nenshtetesisë italiane;
 - te rezultojte rezident ne Itali prej te pakten 2 vjetesh nga mbushja e moshes 18 vjet e te deklarroje qe do te behet shtetas italian brenda vitit te ardhshem.
- b. I huaji i lindur ne Itali e qe ka vazhduar te jete rezident pa asnje nderprerje deri ne moshen 18 vjec.

Kushtet

Deklarate qe duhet bere prane Komunes se rezidences brenda nje viti nga mbushja e moshes 18 vjec. Zyrtari i gjendjes civile, pasi ka verifikuar cilesite, ben regjistrimin e qytetarit te ri ne regjistrin anagrafik. Ne kete rast nuk eshte e parashikuar humbja e nenshtetesisë origjinale.

3. Natyralizimi

(marrja e nenshtetesisë nepermjet leshimit te nje urdheri administrativ)

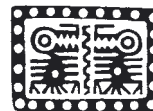
a. Per martesë

Kushtet

- te pakten 6 muaj residence legale ne Itali pas marteses ose te pakten 3 vjet nga data e marteses;
- statusi martesor ne kohen e dekretit: sipas Ministrise se Brendeshme, lidhja martesore duhet te ngelet deri ne momentin e leshimit te dekretit ministerial te



nenshtetesise. Sipas opinjonit te Keshillit te Shtetit, mjafton qe cilesite te kene egzistuar edhe pse ne momentin ne te cilin prezantohet kerkesa nuk egzistojne me.



Organet e referimit

Prefektura (ose autoritetet consolare, nese jashte shtetit)

Ministria e Brendeshme: duhet te nxjerre, brenda dy vjetesh vendimin e dhenies se nenshtetesise ose te refuzimit te saj; ne mungese te ketij vendimi pas kesaj kohe, i/e interesuari/a maturon te drejten per marrjen e nenshtetesise.

Shkaqe penguese

Egzistenca e ceshtjeve penale te renda dhe e problemeve per siguresen e Shtetit. Ne kete rast, Ministria mund t'a refuzoje kerkesen brenda dy vjetesh. Nje kerkese e re mund te prezantohet pas 5 vjetesh.

b. E rregullt

Varet nga nje vleresim i posacem nga ana e administrates dhe jepet me dekret te Presidentit te Republikes, duke marre paraprakisht opinjonin e Keshillit te Shtetit mbi propozimin e Ministrise se Brendeshme.

Kushtet

- periudha e rezidences se vazhdueshme dhe te panderprere te kerkuara (per qytetaret e huaj ne rregull me normat e hyrjes dhe ndejtjes ne Itali) per:
 - te lindurit ne Itali ose te prejardhur nga italiane: 3 vjet
 - qytetaret e huaj komunitare: 4 vjet
 - te huaj te adoptuar ne moshe jo te mitur : 5 vjet
 - apolid (te pa nenshtetesi) ose refugjate : 5 vjetqytetare jo komunitare : 10 vjet
- mungese te akteve penale
- respekt te detyrimeve fiskale
- mjaftueshmeri ekonomike: kerkesa mund te mos pranohet per arsye te «interesit publik» ne mungese te nje te ardhure qe konsiderohet e pershtateshme (euro 8779,77)

Organet e referimit

Prefektura – Zyra e nenshtetesise

Ne rast se dokumentacioni eshte i pakompletuar, Prefektura fton qe te kompletohet brenda 30 ditesh. Pasi mbaron kjo kohe, ne rast se nuk eshte kompletuar, mund t'a shtyje kerkesen me urdher te motivuar.

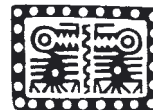
Ministria e Brendeshme

Procedura duhet te mbaroje brenda 2 vjetesh; pergjigja mund te vonohet dhe nuk egzistojne kohe pritjeje te parashikuara.

Nenshtetesia e dyfishte nuk u lejohet te huajve qe duan te marrin natyralizimin e rregullt: kerkohet ne rruge administrative heqja e nenshtetesise origjinale.¹

Ne modelin e kerkeses te Ministrise se Brendeshme per natyralizimin e rregullt, specifikohet qe heqja e nenshtetesise origjinale nuk duhet te demonstrohet ne momentin e prezantimit te kerkeses, por vetem mbas fteses se bere per kete nga Divizioni i Nenshtetesise te se njejtës Ministri.

¹ Heqja e nenshtetesise origjinale eshte bere nepermjet rruges administrative ne baze te art. 4 te DPR n. 362 te 18 prillit 1994, qe autorizon Ministrine e Brendeshme "te nxjerre me nje dekret te vet, dispozita persa i perket bashkangjitjes se dokumentave te metejshme".



DISKRIMINIM PER ARSYE RACIALE, ETNIKE, KOMBETARE E FETARE DISCRIMINAZIONE PER MOTIVI RAZZIALI, ETNICI, NAZIONALI E RELIGIOSI

Subjektet e interesuara

- gjithkush, qytetar i huaj apo italian, mendon se eshte diskriminuar ne ushtrimin e nje te drejte, ne perdorimin e nje sherbimi ose te nje pune ne baze te races, ngjyres, prejardhjes apo origjines kombetare ose etnike, nenshtetesise, grupit gjuhesor, bindjeve e besimeve fetare
- raprezentuesit lokal te organizatave sindakaliste me te medha ne nivel kombetar.

Kryen nje diskriminim:

- zyrtari publik ose personi i ngarkuar i sherbimit publik ose personi qe ushtron nje sherbim publik qe ne ushtrimin e detyrave te tij, kryen ose ben akte jo te parashikuara nga ligji kundrejt nje qytetari italian apo te huaj, vetem per shkak te kushteve te tij ose te berjes pjese ne nje race te caktuar, etni ose kombesi.
- gjithkush qe ne menyre te paligjshme imponon kushte me te sfavorshme ose refuzon marrjen ne pune, nje banese, nje shkollim, dhe sherbimet sociale e socio-asistenciale te te huajit tregullisht ne Itali vetem per faktin se ai eshte i huaj ose pse i perket nje race te caktuar apo nje etnie o kombesie;
- gjithkush qe pengon nepermjet veprimeve ose mos lejimeve, ushtrimin e nje aktiviteti ekonomik ligjerisht te filluar nga nje i huaj banues i rregullt ne Itali, vetem per faktin se ai eshte i huaj ose pse i perket nje race te caktuar apo nje etnie o kombesie;
- punedhenesi ose te ngarkuarit e tij te cilet bejne nje akt ose sjellje qe direkt ose indirekt, kryen diskriminim ne dem te punetoreve, vetem pse ata i perkasin nje race apo nje grupi etnik ose gjuhesor , nje feje ose nje nenshtetesie.

Organet e referimit

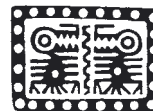
- Gjykata e vendit ne te cilin eshte banues i interesuari, duke prezantuar nje padi qe ekzaminohet nga gjykatesi, i cili mund te urdheroje mbarimin e nje sjelljeje diskriminuese dhe te adoptoje cdo mase tjeter per te hequr pasojat e diskriminimit. Gjykatesi mund, nese e konsideron padine te vlefshme, te denoje pergjegjesit e aktit diskriminues qe te zhdemtojne edhe ne rast se nuk behet fjale per dem material, i ashtuquajturi dem moral
- Qendra Regionale e oservacionit, informacionit e asistences ligjore¹ viktimave te diskriminimit per arsye raciale, etnike, kombetare ose fetare.

Kohet

Ne raste urgjente gjykatesi parashikon nepermjet nje dekreti te motivuar, pergjegjesi e informacione te pergjithshme. Ne kete rast fikson me te njejtin dekret, seancen e paraqitjes se paleve para tij brenda nje kohe prej 15 ditesh, duke vendosur menjehere nje skadence prej me shume se 8 ditesh per per notifikimin e padise te dekretit. Ne te tille seance, gjykatesi me nje urdher, konfermon, modifikon ose revokon masat e marra ne dekret.

¹ Ne momentin e shtrirjes se kesaj skede, nuk eshte krijuar Qendra Regionale ne fjale

EKSPULSIONI ESPULSIONE



Subjektet e interesuara

Ekspulsioni jepet nga Prefekti kur i huaji:

- ka hyre ne Itali duke iu shpetuar kontrolleve ne kufi dhe nuk eshte nxjerre jashte
- ka vazhduar te rrije ne territorin e Shtetit pa kerkuar permesso di soggiorno brenda 8 diteve pune nga momenti i hyrjes ne Itali (pervec rasteve kur vonesa varet nga shkaqe madhore), nese permesso di soggiorno eshte anuluar ose refuzuar o kur ka skaduar prej me shume se 60 ditesh dhe nuk eshte kerkuar rinovimi
- eshte konsideruar subjekt i rrezikshem, pasi eshte dhene pas trafikeve kriminale ose kur eshte i hetuar per krime ne bashkepunim me te tjere per shoqeri me karakter mafioz ose shoqeri te tjera te kesaj natyre.

Ekspulsioni eshte nje dekret i motivuar dhe menjehere i ekzekutueshem, edhe pse eshte subjekt protestimi ne gjyq dhe i komunikoher te huajit nepermjet dorezimit ne dore te urdherit te shkruar, qe permban spjegime per menytrat e kundershimit te mundshem te tij. Nese i huaji nuk kupton italishten, urdheri duhet te shoqerohet me nje permbledhje te permbajtjes, te perkthyer ne gjuhen e vet ose nese nuk eshte e mundur ne anglisht, frengjisht, spanjisht, sipas preferences se te interesuarit.

Ne rast se i huaji eshte nenshtuar ndonje ceshtjeje penale, Kuestori kerkon nulla-osta per ekspulsionin autoritetve juridike te cilat mund t'a refuzojne vetem ne rast nevojash te vecanta per ceshtjen penale. Nulla-osta konsiderohet e dhene ateher kur autoriteti juridik nuk eshte pergjigjur brenda 15 diteve nga kerkesa (pohimi ne qetesi).

Kur i huaji ndodhet akoma ne territor edhe 60 dite mbas skadimit te permesso di soggiorno ne Itali, dhe nuk ka kerkuar rinovimin, ekspulsioni permban urdherin qe te lere Italine brenda 15 diteve nga data e dorezimit te ketij urdheri. Edhe ne kete rast, Kuestori mund te kerkoje shoqerimin e menjehershem te te huajit nese Prefekti ne dekretin e ekspulsionit shpreh rrezik konkret qe i huaji mund t'i shpetoje ekzekutimit te ketij vendimi. Perndryshe ekspulsioni behet gjithmone me shoqerimin ne kufi nga ana e forcave publike.

Tutelimi

Protesta duhet te prezantohet brenda 60 diteve nga data e dorezimit te vendimit, ne Gjykatën e vendit ne te cilin ka qendren autoriteti qe ka dhene ekspulsionin.

Nese eshte marre masa e mbajtjes ne nje qender ndenjeje te perkoheshme, protesta paraqitet ne Gjykatën kompetente per konvalidimin e nje mase te tille.

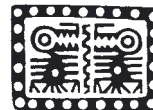
Protesta mund te paraqitet personalisht edhe nepermjet ambasadave ose konsullatave italjane.

Kunder vendimit te Gjykates nuk mund te behet apel, mund te shkohet vetem ne Kasacion.

I huaji qe ka marre ekspulsion nuk mund te kthehet ne territor italian per 10 vjet pa nje autorizim special nga ana e Ministrise se Brendeshme; ne rast mos respektimi, denohet me burg nga gjashte muaj deri ne nje vit dhe perseri i jepet ekspulsion me shoqerim te menjehershem.

Prefekti, ne dekretin e ekspulsionit, duke mbajtur parasysh sjelljen e pergjitheshme te te huajit ne periudhen e ndenjes ne Itali, mund te vendose nje periudhe me te shkurter se 10 vjet, por jo me pak se 5 vjet.

Kunder dekretit te ekspulsionit, te leshuar nga Ministri i Brendeshem, per arsye rregulli publik ose siguresse te Shtetit, lejohet protesta ne TAR te Lazio, qendra ne Rome



HYRJA PER PUNE TE PAVARUR INGRESSO PER LAVORO AUTONOMO

Subjektet e interesuara

Te huajt qe duan te ushtrojne ne Itali nje aktivitet industrial, profesional, artizanal ose tregtar, apo qe duan te ndertojne nje shoqeri kapitalesh ose personash.

Menytrat

Ne limitin e kuotave te hyrjes, mund te marre vizen e hyrjes per pune te pavarur, i huaji qe prodhon ne ambasadën ose konsullatën italjane keto dokumenta:

- deklarate qe nuk ekzistojne arsye per te cilat nuk duhet te leshohet titulli i aftesisë ose autorizimit, i nevojshem per zhvillimin ne Itali te aktivitetit te pavarur te zgjedhur;
- atestat mbi parametrat financiare te referimit qe kane te bejne me disponibilitetin e burimeve financiare te nevojshme per ushtrimin e aktivitetit te punes se pavarur te zgjedhur, te leshuar nga Dhoma e Tregtise¹ kompetente per vendin ne te cilin aktiviteti i punes se pavarur do te zhvillohet ose dokumentacion zevendesues;
- nulla osta leshuar nga kuestura;
- dokumentacion per nje disponim te nje strehimi te pershtatshem ne Itali;
- dokumentacion mbi sasine e te ardhurave per nje shume qe duhet te jete mbi nivelin minimum te parashikuar nga ligji per perjashtimin nga shpenzimet sanitare.

Ambasada ose konsullata italjane leshon:

- vizen me te shkruajtur aktivitetin te cilit i referohet;
- nje certifikate qe ateston egzistencen e kushteve te nevojshme per dhenien e lejes se qendrimit (permesso di soggiorno) per pune te pavarur.

Kohet

Viza duhet te jete:

- leshuar ose refuzuar brenda 120 diteve nga data e prezantimit te kerkeses e dokumentacionit perkates qe ateston kushtet e parshikuara nga ligji;
- perdorur brenda 180 diteve nga data e leshimit.

Leja e qendrimit per pune te pavarur zgjat 2 vjet dhe eshte e rinovueshme.

Ushtrim i aktivitetit te punes se pavarur per te huajin qe eshte prezent ne Itali.

I huaji qe ka permesso di soggiorno qe nuk lejon aktivitet pune (per shembull turizem, kura mjekesore, kerkese azili politik etj.) mund te kerkoje ne kuesturen kompetente te vendit ne te cilin do te zhvilloje kete aktivitet pune te pavarur, shnderrimin e permesso di soggiorno ne leje per pune te pavarur. Ne kete rast pervec dokumentacionit qe eshte parashikuar per te huajin qe kerkon vizen e hyrjes per pune te pavarur, duhet te prodhohet edhe atestimi i Drejtorise Provinciale te Punes qe kerkesa e bere hyn ne kuotat e hyrjes te parashikuara per pune te pavarur te percaktuara cdo vit.

1 Dhoma e Tregtise Firenze: Piazza dei Giudici 3, tel. 055 27951

HYRJAPER PUNES STINORE INGRESSO PER LAVORO STAGIONALE



Subjektet e interesuara

Punedhenesi italian ose i huaj me dokumenta te rregullta, si dhe shoqatat e ndryshme per hesap te pjesmarresve te vet, qe duan te marrin ne pune te huaj rezident jashte shtetit per pune te stines.

Organet e referimit

Cdo province e institut, prane prefektures – Zyra Territoriale e Shtetit, nje sportel per emigracionin, pergjegjes per te gjitha proceduren e marrjes ne pune te punetoreve vartes te huaj per nje periudhe te caktuar e te pacaktuar.

Menyrat

Ne kuadrin e kuotave te hyrjes te stabilizuara nga dekretet vjetore ose nga akorde te bera ne fushen e punes stinore, punedhenesi duhet te prezantoje kerkesen me emer ne sportelin e emigracionit te provinces ku eshte rezident.

Sporteli i komunikon menjehere kerkesen qendres se punes kompetente qe verifikon brenda 5 ditesh disponibilitetin e mundshem te punetoreve italiane ose komunitare per te mbuluar ate vend pune te ofruar per stinen.

Sporteli per emigracionin, leshon autorizimin pasi ka zbatuar prioritetet e ndryshme, 10 dite pas komunikimit qe i ka bere qendres se punes dhe jo me shume se 20 dite nga data e pranimit te kerkeses se punedhenesit e trasmeton dokumentacionin se bshku me kodin fiskal ambasadave e konsullatave kur eshte e mundur nepermjet rrugeve telematike.

Zyrat e ambasadave o konsullatave te shtetit rezident ose original te te huajit, pasi bejne verifikimet e duhura leshojne vizen e hyrjes duke treguar edhe kodin fiskal.

Brenda tete diteve nga data e hyrjes, i huaji shkon tek sporteli i emigracionit qe ka leshuar nulla osta per te firmosur kontraten e soggiorno qe i mbetet atij dhe ky i fundit dergon nje kopje konsullates kompetente dhe nje tjetere zyres se punes kompetente.

Vlera minimale e permesso di soggiorno eshte 20 dite dhe ajo maksimale 9 muaj.

Punetori stinor, nese ka respektuar kushtet e shkruara mbi permesso dhe ka hyre ne Shtetin e prejardhjes sapo ka skaduar ajo, ka te drejten e prioritetit per te hyre ne Itali vitin e ardhshem per arsye pune stinore kundrejt qytetareve te tjere te atij vendi qe nuk kane hyre asnjehere me pare ne Itali per arsye pune.

Te huajit qe demonstron qe ka ardhur ne Itali te pakten dy vjet radhazi per pune stinore, mund t'i leshohet ne rast se behet fjale per pune te perseritur, nje permesso per tre vjet, me nje kohezgjatje vjetore te barabarte me ate te shfrytezuar ne vitin e fundit te dyvjecarit, me nje vendim te vetem. Viza e hyrjes ne kete rast leshohet cdo vit.

Kjo leje terhiqet menjehere nese i huaji nuk zbaton rregullat e shkruara ne tekstin unik ketu prezent.



HYRJA PER PUNE TE VARUR INGRESSO PER LAVORO SUBORDINATO



Subjektet e interesuara

Punedhenesi italian ose i huaj me dokumenta te rregullta, rezident ne Itali, qe ka nder mend te lidhe nje raport pune me nje punetor te huaj rezident jashte shtetit.

Organet e referimit

Cdo province e institut, prane prefektures – Zyra Territoriale e Shtetit, nje sportel per emigracionin, pergjegjes per te gjitha proceduren e marrjes ne pune te punetoreve vartes te huaj per nje periudhe te caktuar e te pacaktuar.

Menyrat

Ne kuadrin e kuotave te hyrjes te stabilizuara nga dekretet vjetore te leshuara nga Presidenti i Keshillit te Ministrave, punedhenesi duhet te prezantoje ne sportelin e emigracionit te provinces ku eshte rezident, ose ne ate ku ka qendren ndermarja, ose ne ate ku do te behet puna:

- kerkesen me emer per nulla osta te punes;
- dokumentacion te pershtatshem per strehimin e punetorit te huaj;
- propozimin e kontrates me kushtet e parashikuara, perfshire pagesen nga ana e punedhenesit te shpenzimeve per rikthimin e te huajit ne Atdhe;
- deklaraten ne te cilen impenjohet te komunikojte cdo ndryshim te raportit te punes.

Ne qofte se punedhenesi nuk e njej drejtpersedrejti te huajin, mund te kerkoje duke bere prezantimin e kontrates, te strehimit e te shpenzimeve per kthimin ne atdhe, nulla osta per nje ose me shume persona te shkruajtur ne **listat prane ambasadave e konsullatave**, te seleksionuara sipas kriterëve qe do te precizohen ne rreguloren e re.

Kohet

Sporteli per emigracionin komunikon kerkesat e punedhenesve qendres kompetente. Qendra merr masat per perhapjen e ofertave nepermjet rrugeve telematike duke i trasmetuar qendrave te tjera dhe duke i paraqitur mbi internet ose me cdo rruge tjeter te mundur.

Pasi kane kaluar 20 dite dhe te mos jete prezantuar asnje kerkese nga ana e punetoreve italiane ose te komunitetit europian, qendra trasmeton sportelit kerkues nje certifikate negative, ose kerkesat e bera duke komunikuar gjithashtu edhe punedhenesit.

Sporteli, pas 40 ditesh nga momenti i prezantimit te kerkeses, edhe ne rastin kur qendra per punen nuk ka dhene asnje pergjigje brenda 20 ditesh, leshon pasi ka degjuar kuestorin, nulla osta duke respektuar numrin e hyrjeve dhe cilesine e tyre te percaktuara keto nga dekreti i fluksit dhe trasmeton dokumentacionin zyrtar te konsullates kur eshte e mundur nepermjet rrugeve telematike.

Nulla osta eshte e vlefshme per 6 muaj nga data e leshimit. Brenda ketyre 6 muajve, i huaji duhet te kerkoje vizen e hyrjes ne ambasadat ne vendet e origjines dhe te hyje ne Itali.



REGJISTRIMI ANAGRAFIK¹ DHE DETYRIMET E MIKPRITESIT ISCRIZIONE ANAGRAFICA E OBBLIGHI DELL'OSPITANTE



Regjistrimi anagrafik behet

- per lindje ne zyren e komunes se rezidences se prinderve ose ne komunen ku eshte regjistruar nena ne rast se prinderit jane te regjistruar ne dy vende te ndryshme;
- per transferim te residences nga nje komune tjeter ose nga jashte shtetit deklaruar nga i interesuari, duke mbajtur parasysh dispozitat e vecanta te personave pa banese te perhershme²; dhe per faktin se nuk jane regjistruar ne gjendjen civile te asnje komune tjeter;

Te huajt e regjistruar ne anagrafe duhet te rinovojne deklaraten e vendbanimit te zakonshem ne komune, brenda 60 ditesh nga rinovimi i permesso di soggiorno.

Vendbanimi i nje te huaji konsiderohet i perhershem edhe ne rast se dokumenton qe eshte mysafir prej me shume se tre muajsh pranje nje qendre pritjeje, dhe permesso di soggiorno nese eshte e para e leshuar, duhet te jete e vlefshme per me shume se tre muaj. Rezidenca do te konsiderohet e dhene nga data e deklarimit te transferimit nga ana e te interesuarit. Regjistrimet, ndryshimet ose fshirjet anagrafike i komunikohen nga zyra, Kuestures kompetente per territorin. Ndryshimet e mundshme te vendbanimit, duhet t'i komunikohen nga i huaji kuestures kompetente per territorin brenda 15 diteve.

Fshirja nga anagrafe ndodh

- per transferim te residences ne nje komune tjeter ose jashte shtetit, dhe per transferim te vendbanimit ne nje komune tjeter per personat pa vendbanim te perhershem;
- per mosgjetje ne rast operacioni per regjistrimin e pergjithshem te popullsisme se kur mbas kontrollesh te vazhdueshme, personi rezulton i pagjetur dhe per shkak te mungeses se rinovimit te deklarates se vendbanimit te zakonshem, pasi ka kaluar nje vit nga data e skadimit te permesso di soggiorno ose te carta di soggiorno. I huaji lajmerohet dhe ftohet qe te beje kete brenda 30 diteve te ardhshme.

Karta e identitetit, pervec rasteve kur marrveshje ose akorde nderkombetare thone ndryshe, nuk eshte e vlefshme per jashte shtetit, dhe as nuk lejon qe i huaji te rrije ne Itali ne mungese te permesso di soggiorno.

Detyrime te mikpritesit e te punedhenesit

Gjithkush e me cdo titull jep strehim ose mikpret nje te huaj ose te pa nenshtetesi edhe nese i aferm apo fis, dhe e merr ne pune per cfaredo lloj arsyeje ose jep atij pronesine ose perdorimin e nje prone te paluajtshme, ne fshat o ne qytet, vendosur ne territorin e Shtetit, duhet te jape komunikacion te shkruar brenda 48 oreve, autoritetve te sigurimit publik.

Komunikacioni perfshin, pervec gjeneraliteteve te denoncuesit, edhe ato te te huajit, te dhenat e pasaportes ose te dokumentit te identifikimit, vendodhjen e sakte te prone se paluajtshme ne te cilen personi jeton, eshte mysafir ose kryen sherbim dhe titullin per te cilin behet ky komunikim.

Moszbatimi i ketyre dispozitave ligjore ndeshkohen me gjobe nga 160 euro deri ne 1100 euro.

1 Komuna Firenze, Zyra Anagrafe – Via dei Leoni 5, e hene - e shtune ora 8.30-13.00; e enjte ora 8.30-18.30

2 mundesia per te zgjedhur rezidencen prane qendrave te shoqatave vullnetare te gatshme per nje sherbim te tille, eshte pezulluar



REGJISTRIMI NE SHKOLLEN TETEVJECARE TE DETYRUESHME ISCRIZIONE ALLA SCUOLA DELL'OBBLIGO

Subjektet e interesuara

Te miturit e huaj qe ndodhen ne territorin nacional kane te drejten e shkollimit pavarisht nga rregullsia e tyre, ne format dhe menytrat e parashikuara per shtetasit italiane. Regjistrimi mund te kerkohet ne cdo periudhe te vitit.

Per te miturit e huaj aplikohen te gjitha dispozitat ligjore te vlefshme ne fushen e shkollimit, te marrjes pjese ne sherbimet edukative dhe ne jeten e komunitetit shkollor perfshire dispozitat ligjore ne sektorin e vaksinimit te detyrueshem, pervec rasteve kur perjashtohet nga ky detyrim ne baze te atestatit te leshuar nga mjeku A.S.L. Nese vaksinat kane qene bere jashte shtetit, certifikatat duhet te perkthehen e te legalizohen prane ambasades ose konsullates italijane prezente ne vendin e prejardhjes.

Ne qofte se zoterojne dokumentacion anagrafik te parregullt ose te pakompletuar, regjistruhen ne riserve dhe kjo nuk percakton ecurine e titujve te kursit ne fund te sezonit te studios ne shkollat e cdo lloji e grade. Ne mungese te nje verifikueshmerie te te dhenave mbi identitetin e nxenesit, titulli leshohet te interesuarit me te dhenat qe ka deklaruar ne momentin e regjistrimit.

Menytrat

Kerkesa per regjistrimin prezantohet direkt ne shkollen ne te cilen do te shkruhet i mituri. Ai regjistrohesh ne klasen ne te cilen korrespondon moshja anagrafike e tij pervec rasteve kur keshilli i mesuesve vendos regjistrimin e tij ne nje klase tjeter.

Duhet mbajtur parasysh:

- radha e studimeve te Vendit nga i cili ka prejardhjen, qe mund te percaktoje regjistrimin ne nje klase te ndryshme nga ajo qe i korrespondon moshes se tij
- verifikimi i kompetencave, zotesise dhe niveli i pergatitjes se nxenesit;
- kursi i studimeve qe ka ndjekur ne Vendin nga i cili vjen;
- titulli i studios qe zoteron nxenesi.

Shkolla materna (kopshti)

Kerkesa per regjistrimin duhet te prezantohet ne shkollen materna te vendit ne te cilin eshte rezident femija, nga nje nga prinderit ose nga kush zoteron mbajtjen e tij. Ne rast se familja prezanton kerkesen e regjistrimit ne nje shkolle te ndryshme nga ajo e territorit ne te cilin eshte rezident, kerkesa pranohet vetem nese ka vende disponibile, duke mbajtur parasysh kapacitetin e strukturave dhe me kusht qe te mos sjelle rritjen e numrit te seksioneve. Edhe regjistrimi dhe frekuentimi i shkolles materna jane gratis dhe behen normalisht ne muajin janar te cdo viti sipas dispozitave te dhena nga Ministria e Arsimit.

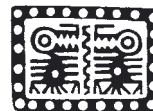
Regjistrimi i femijeve nomadi

Me qellim qe te krijohet nje program formativ i pershtatshem, ne shkollat Allori, Cadorna, Montessori, Rodari, Bechi, Locchi, Niccolini, Fedi, Viani, tashme te interesuara ne integrimin e femijeve nomadi te kampit Poderaccio dhe Omatello, do te rezervohen nje numer vendesh, ne menyre qe te kete te pakten nje femije per cdo seksion.

Reduktimi ose perjashtimi nga pagesa e menses shkollore¹

1 Shiko skeden specifike per kete

MARTESA MATRIMONIO



Subjektet e interesuara

Te gjithë qytetaret, italiane e te huaj, edhe ne rastin kur nuk jane rezidente ose banues ne territorin komunal e nuk kane permesso di soggiorno.

Organet e referimit

Zyra e Gjendjes Civile¹ te Komunes se Rezidences – Zyra e Publikimit (ne rastin kur te pakten njeri prej dy bashkeshorteve eshte rezident).

Dokumentat qe duhen prezantuar

- dokument identiteti i vlefshem; passaporta ose nje dokument udhetimi i njohur si ekuivalent;
- nulla osta per martesën qe mund te leshohet:
 - a) o nga trupi diplomatik i shtetit prejardhes (konsullata ose ambasada) firma e se ciles duhet te legalizohet² prane Prefektures³ kompetente per territorin
 - b) o nga autoritetet kompetente te shtetit prejardhes, ne rastin kur ligji i Shtetit te huaj e lejon, e duhet te jete perkthyer ne gjuhen italiane dhe e legalizuar nga autoritetet italjane ne ate Shtet (konsullata apo ambasada e Italise)

Nulla osta duhet te tregojë qe nuk ka pengesa per martesën sipas ligjeve te Shtetit te prejardhejs, mbiemrin, emrin, datën dhe vendin e lindjes, nenshtetesine, rezidencën dhe te qenit beqar. Per grate e divorcuara ose te veja nevojitet gjithashtu data e mbarimit te martesës. Nese eshte e veje ose e divorcuar prej te pakten 300 ditesh nevojitet autorizimi i Gjykates⁴ Ne rast se i huaji nuk e njeh mire gjuhen italjane duhet te asistohet nga nje perkthyes, si ne kerkesen e publikimit ashtu edhe gjate celebrimit.

Nese i huaji eshte rezident ose banues ne Itali, i nenshtrohet aktit te publikimit te martesës dhe duhet te prodhojë nje certifikate lindjeje qe mund te leshohet si ne piken a) ose b). Atehere kur nulla osta perfshin edhe gjeneralitetet e prinderve, nuk eshte nevoja te prezantohet certifikata e lindjes. Nuk eshte nevoja te legalizohet certifikata e lindjes kur ajo eshte shkruar mbi modulën nderkombetar (shumegjuheshë), leshuar nga autoritet kompetente te Shtetit te origjines, me kusht qe ky Shtet te kete nenshkruar konvencionet nderkombetare ne kete fushe.

Per refugjatet dokumentacioni i duhur jepet nga ACNUR.

Per martesat civile, ne ditën e stabilizuar, Zyrtari i Shtetit Civil (Kryetari i bashkise ose i deleguari i tij) ne Shtepine Komunale, ne prezencën e dy deshmitareve, edhe te aferm, se bshku me perkthyesin (ne rast se dhendri e nusja jane te huaj qe nuk njohin gjuhen italjane), formalizon martesën.

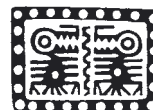
Permesso di soggiorno leshuar mbas martesës, eshte menjehere e revokueshme ne rast se verifikohet qe martesën nuk e ka ndjekur bashkejtesa midis te martuarve.

1 Per Komunen Firenze: Zyra Civile e Shtetit, Palazzo Vecchio, Piazza Signoria, dhoma n. 4, kati ammezzato, nga ora 8.30-13.00, nga e hena te shtunen, tel. 2768276-2768370.

2 Nuk nevojitet legalizimi per keto shtete: Belgjika, Cipri, Danimarka, Franca, Britania e Madhe, Greqia, Irlanda, Jugosllavia, Liechtenstein, Luksemburgu, Norvegjia, Vendet e Uleta, Portugalia, Republika Ceke, Spanja, Suedia, Turqia.

3 Prefektura Firenze: Via A. Giacomini n.8, kati 2°, orari 9.00-11.00 perjashtuar te shtunen.

4 Gjykata Firenze: Piazza S. Firenze, Kanceleria Gjyqesore Vullnetare, kati 3°, nga e hena te shtunen 8.30-12.30



PERMESSO DI SOGGIORNO PER PUNE TE VARUR (SI DIPENDENTI)

PERMESSO DI SOGGIORNO PER LAVORO SUBORDINATO

Subjektet e interesuara

Te huajt titullare te vizes se hyrjes per pune te varur.

Menyrat

Brenda 8 diteve nga data e hyrjes ne Itali, i huaji duhet te shkojë me punedhenesin ne sportelin e emigracionit qe ka leshuar nulla osta, per te firmosur kontratto di soggiorno, te cilen e mban i huaji dhe i trasmeton nje kopje autoriteteve te ambasades kompetente dhe qendres se punes kompetente.

Detyrimet e punedhenesit

Ne cdo province e institut, prane prefektures - Zyra Territoriale e Shtetit, nje sportel per emigracionin, pergjegjes i tere procedurave te marrjes ne pune te te huajve me afat te caktuar dhe te pacaktuar.

Zgjatjas e permesso di soggiorno per pune te varur

Zgjatja kondicion me ate te kontratto di soggiorno, e megjithate nuk mund te kalojë:

- nje vit, kundrejt nje kontrate per pune te varur me afat te caktuar
- dy vjet kundrejt nje kontrate per pune te varur me afat te pacaktuar ose pune te pavarur (autonom)

Rinovimi i permesso di soggiorno

Duhet t'i kerkohet kuestorit te provinces ne te cilen i huaji jeton:

- nentdhjete dite para skadences se permesso di soggiorno per kontraten e punes se varur me afat te pacaktuar
- gjashtedhjete dite para skadences se permesso di soggiorno per kontraten per pune te varur me afat te caktuar
- tridhjete dite ne rastet e tjera.

Cfare ndodh ne rast se punetori mbetet pa pune?

Kur punetori i huaj humb vendin e punes (nxjerrje nga puna individuale o kolektive ose lenje pune nga punetori vete), nderrmarja qe e ka marre ne pune duhet t'ia komunikojë Drejtorise Provinciale te Punes kompetente, brenda 5 diteve nga dalja nga puna, per te lejuar asistencën ekonomike te te huajit ne favor te tij. Drejtoria Provinciale merr masat per regjistrimin e te huajit ne listat e punes, per periudhen e mbetur te kohes se permesso di soggiorno qe sidoqofte nuk eshte me pak se gjashte muaj, pervec rastit kur eshte punetor sezonal.

Kur punetori i huaj ka te drejte te rrije ne territorin e Shtetit pertej kohes se fiksuar nga permesso di soggiorno, kuestura rinovon ate pas prezantimit te dokumentacionit e te kerkeses nga i interesuari, deri ne gjashte muaj nga data e regjistrimit ne listat e punes.

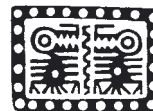
Punetor invalid ose refugjat

Ne rastin e te huajit te rregullt per motive pune, qe eshte deklaruar invalid civil, regjistrimi ne listat e vecanta per kategorine e invalideve, vlen si regjistrim ne listat e punes. Te tilla lista gjenden prane zyrave provinciale te punes dhe perfshijne edhe te huajt qe rezultojne te papune e qe duan nje pune te pershtatshme me kapacitetin punues te tyre.



Te drejtat per pension dhe per sigurimin social ne rast kthimi ne atdhe

Ne rast kthimi ne atdhe te punetorit extrakomunitar, ruan te drejtat per pension e sigurim social te maturuara e mund t'i gezoje ato ne momentin e pjekjes se kushteve te parashikuara nga ligji, ne momentin qe **mbush moshen 65 vjec**.



Permesso di soggiorno per arsye familjare e dhene per martese ne Itali, mund te revokohet?

Permesso e leshuar per martese, celebruar ne Itali me nje shtetas italian ose te Komunitetit Europjan, apo me qytetare te huaj te rregullt, revokohet menjehere ne rast se verifikohet qe martesën nuk e ka ndjekur bashkejtesa.

PERMESSO DI SOGGIORNO PER ARSYE FAMILJARE PERMESSO DI SOGGIORNO PER MOTIVI FAMILIARI

Subjektet e interesuara

Pervec te huajit qe hyn ne Itali me nje vize per bashkim familjar, ose me vize qe ndjek nje familjar, permesso di soggiorno per arsye familjare i leshohet edhe

- te huajve te rregullt ne Itali prej nje viti qe ka kontrate martese ne territorin e Shtetit me nje qytetar italian ose te nje Shteti qe ben pjese ne Komunitetin Europjan ose me shtetas te huaj me dokumenta te rregullta
- familjarit te te huajit ne rregull me dokumentat, ne zoterim te kushteve per bashkimin me nje qytetar italian ose te nje shtetit te Komunitetit Europjan rezident ne Itali, ose nje te huaj me dokumenta te rregullta ne Itali. Ne ket rast permesso shnderrohet ne permesso per arsye familjare. Ky shnderrim mund te behet brenda nje viti nga data e skadimit te titullit qe ka zoteruar nga familjari. Ne rast se i huaji eshte refugjat nuk eshte nevoja te kete nje permesso nga ana e familjarit.
- prindit te huaj, edhe natyral, te te miturit italian rezident ne Itali. Ne kete rast permesso leshohet pavarsisht nga zoterimi i nje permesso te vlefshme me kusht qe prindi te mos jete perjashtuar nga e drejta prinderore sipas ligjit italian.
- te huajve bashkejtesues me te aferm deri ne grade te katert fismerie ose bashkeshorti me neshtetesi taljane.

Cfare ben te mundur permesso di soggiorno per arsye familjare ?

- pranimin ne sherbimet e asistences
- regjistrimin ne kurset e studimit ose formacionet profesionale
- regjistrimin ne listat e punes
- zhvilimin e punes se varur dhe autonome, gjithmone duke respektuar kushtet per moshen e aktivitetit te punes

Cfare afati ka?

Permesso di soggiorno per arsye familjare ka te njejten afat me ate te familjarit te huaj qe ploteson kushtet per bashkimin familjar dhe rinovohet se bashku me te.

Te huajit qe ben bashkimin me nje shtetas italian ose te nje vendi te Komunitetit Europjan, ose me te huaj qe kane carta di soggiorno, i leshohet carta di soggiorno.

C'ndodh ne rast vdekjeje te familjarit, ndarje ose zgjidhje te martesës ?

Ne kete rast, apo per femijen qe nuk mund te kete carta di soggiorno deri ne moshen 18 vjec, permesso mund te shnderrohet ne permesso per pune ose per studime, gjithmone duke respektuar kushtet mbi moshen per zhvilimin e aktivitetit te punes.



Subjektet e interesuara

I huaji subjekt i nje situatë dhune ose shfrytezimi te rende, nga e cila mund te lindin rreziqe konkrete per personin e tij si rezultat i perpjekjeve per t'i shpetuar kesaj situatë.

Menyrrat

Propozimi i nje permesso di soggiorno per arsye te mbrojtjes sociale behet

- nga sherbimet sociale te enteve lokale o te shoqatave, ente ose organizma te tjere te shkruar ne regjistrin prane Presidencës se Keshillit te Ministrave, Departamenti i Puneve Sociale, me kusht qe te jene te pergatitur ne realizimin e programeve te asistences dhe mbrojtjes sociale te te huajve (ne kete rast kuestori vlereson rendesine dhe aktualiten e rrezikut mbi bazen e elementeve te permbajtura ne propozimin)
- nga Prokurori i Republikës ne rastet ne te cilat ka nisur nje ceshtje penale per fakte dhune ose shfrytezimi te rende karshi te huajit.

Kuestura, pasi ka marre propozimin dhe ka verifikuar respektimin e kushteve te caktuara, leshon permesso di soggiorno per arsye humanitare.

Kushtet themelore

- opinjoni i Prokurorit te Republikës, ne rast se ka nisur nje ceshtje penale dhe prokurori nuk ka formuluar propozimin ose kur kjo nuk jep sqarime mbi rendesine dhe aktualitetin e rrezikut.
- programi i asistences dhe integritit social te te huajit, sipas pershkrimeve te Komisionit Nderministerial per venjen ne akt te tij
- aderimin e te huajit ne kete program, pasi eshte informuar mbi pasojat e parashikuara ne rast nderprerjeje programi ose sjelljeje jo ne harmoni me qellimin e tij
- pranimin e impenjimeve te lidhura me programin nga ana e pergjegjesit te struktures prane se ciles ky program do te realizohet.

Kjo permesso di soggiorno

- zgjat 6 muaj dhe mund te rinovohet per nje vit ose per nje periudhe me te gjate qe mund te duhet per arsye gjyqesore
- hiqet ne rast nderprerjeje programi ose sjelljeje jo ne harmoni me qellimet e ketij programi, te sinjalizuara nga prokurori i Republikës ose nese kane kompetence nga sherbimet sociale te entit lokal, ose te verifikuara nga kuestori
- lejon hyrjen ne sherbimet asistencialë dhe te studimit, regjistrimin ne listat e punes e te zhvilimit te punes si dipendent, pervec rasteve kur nuk ka moshen
- ne skadim, atehere kur i interesuari rezulton ne mardhenje pune, mund te shtyhet

- ose te rinovohet per periudhen qe zgjat kjo pune
- mund te shnderrohet ne permesso per studime atehere kur titullari i saj te jete shkruar ne nje kurs te rregullt studimi.



Permesso di soggiorno per arsye humanitare (mbrojtja sociale) mund te leshohet eshe ne rastet e daljes nga institutet e denimit e ndeshkimit te fajit, mbi bazen e propozimit te prororit te Republikes ose te gjykatesit te vezhgimit prane gjykates per te miturit, te huajit qe ka bere nje denim per vepra penale te bera gjate moshes se mitur (nen 18 vjec), dhe ka dhene prova konkrete te marrjes pjese ne nje program te asistences e integritit social.

NGA PAGESA E SHERBIMIT TE MENSES SHKOLLORE RIDUZIONE O ESONERO DAL PAGAMENTO DEL SERVIZIO DI REFEZIONE SCOLASTICA

Kerkesa e mundshme per te shfrytezuar te mirat tarifore (kuotat e reduktuara, perjashtimi nga pagesa) duhet te prezantohet cdo vit personelit te komunes ose zyrrave te Drejtorise Shkollore¹.

Ne rast se nxenesi ka nevojte te ndjeke nje djete te vecante duhet te dorezohet cdo vit certifikata mjekesore per kete. Djeta do t'i sigurohet vetem mbas dorezimit te kesaj certifikate ne te cilen duhet te pershkruhet semundja dhe ushqimet qe nuk duhet te haje nxenesi.

Per familjet me shume femije qe shfrytezojne sherbimin e menses shkollore, eshte i parashikuar nje reduktim prej 20% te kuotes, si e tere ashtu edhe e reduktuar, per femijet qe vijne mbas te parit.

Perjashtimi nga pagesa

Eshte parashikuar per familjet me te ardhura vjetore per fryme jo me shume se 3356,97 euro te asistuar nga Sherbimet Sociale te Lagjes. Prinderit duhet te prezantojne kerkesen apostafat, te kompletuar me deklaraten e te ardhurave vjetore, te ngarkuarit te Komunes brenda dates se stabilizuar nga vit ne vit. Atestimi i Sherbimeve Sociale te Lagjes qe ndjek familjen do te behet ne zyre.

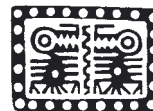
Kuota e reduktuar

Prinderit qe kerkojne reduktimin e kuotes duhet te prezantojne kekesen apostafat per kete te kompletuar me deklaraten e te ardhurave vjetore, te ngarkuarit te Komunes brenda dates se stabilizuar. Duhet te pershkruhet situata e te ardhurave per cdo komponent te familjes te perbere nga prinderit dhe femijet e mitur e te rritur ne ngarkim, shtuar shumen e te ardhurave qe vijne nga cdo komponent i familjes sic eshte pershkruar me siper, per shembull ceku per mbajtjen e femijeve. Te ardhurat te cilave behet referimi jane ato te pergjithshme duke hequr vetem kontributet e parashikuara te detyrueshme.

Per llogaritjen e te ardhurave vjetore per fryme, te ardhurat e pergjithshme duhet te pjesetohen me numrin e komponenteve te familjes natyrale sic eshte pershkruar me siper.

Komisioni per situata te vecanta

Mund t'i nenshtrohen komisioneve te posacme per kerkesen per perjashtimin nga pagesa, situata te vecanta qe vijne nga probleme me shendetin apo me aspektet socio-ekonomike nepermjet kerkeses se prezantuar, te kompletuar me deklaratat e nevojshme personelit te komunes se ngarkuar me kete detyre.



- Te ardhura perfshire midis euro 3356,97 dhe 4131,66 pe fryme e situatet e njohur nga Sherbimet Sociale: prezantimi i kerkeses qe ateston situaten e te ardhurave te autocertifikuara mbi gjendjen nevojtare te familjes.
- te ardhura perfshire midis 0 dhe euro 4131,66 per fryme dhe situatet e PA NJOHUR nga Sherbimet Sociale: prezantimi i kerkeses qe ateston situaten e te ardhurave te autocertifikuara mbi gjendjen nevojtare te familjes duke bashkangjitur Entet ose Istitucionet qe konfemojne gjendjen e rende. Atestimi i Sherbimeve Sociale qe mund te ndjekin familjen, behet ne zyre.

I Drejtoria e Shkollimit: Via Nicolodi 2, Firenze – tel. 055 2625606 ehene, e marte, e merkrete ora 9.00-13.00

VIZA E HYRJES DHE PERMESSO DI SOGGIORNO PER STUDIME VISTO D'INGRESSO E PERMESSO DI SOGGIORNO PER STUDIO

Subjektet e i interesuara

Mund te kerkojne vizen e hyrjes per arsye studimesh qytetaret e huaj rezidentet jashte shtetit qe zoterojne nejt titull studimi pas nje kursi shkollor prej te pakten 12 vjetesh.

Organet e referimit

Viza e hyrjes kerkohet prane ambasades ose konsullates italjane ne vendin e prejardhjes ose kompetente per territorin e rezidences se te huajit.

Menyrat per prezantimin e kerkeses

Studentet e huaj (extra Komuniteti European) duhet te pezantojne kerkesen prane ambasades ose konsullates italjane ne vendin e rezidences, brenda dates se stabilizuar cdo vit (informacionet merren prane qendrave te ambasadave ose konsullatave).

Prane ketyre qendrave mund te konsultohen edhe kurset e diplomave te universitetit per te cilat universitetet e ndryshme kane rezervuar nje numer te caktuar vendesh per studentet e huaj.

Kandidati duhet te percaktojte ne kerkesen e tij vetem nje kurs diplome universitare dhe Universitetin ne te cilin ka nder mend te shkruhet.

Dokumentacioni qe duhet prezantuar

1) TITULLI I STUDIMIT

- Titulli final i studimit ne original ose atestat zevendesues sipas ligjeve ne fuqi (dhe jo fotokopjen e titullit)¹. Diplomes duhet t'i bashkangjitet perkthimi ne gjuhen italjane dhe te legalizohet ne ambasaden italjane ne ate vend.

Ambasada ose konsullata u kthen kandidateteve origjinalet e pekthyerat, te legalizuara e te pajisura me deklarate te vlefshme, se bashku me titujt e vulosur dhe pas kesaj dergon Universitetit fotokopjen e autentikuar te te gjitha dokumentave.

- Kandidatet qe do te mbarojne maturen ne veren e viti ne vazhdim, duhet te bashkangjitin kerkeses, nje atestat te frekuences shkollore, duke rezervuar prezantimin e titullit te dobishem ambasades (diplomen origjinale ose atestatin

zevendesues) brenda skadences se parashikuar.

- c) Studentet qe vijne nga vendet ne te cilat **parashikohet nje provim per pranimin e kandidatures per regjistrim prane ambjenteve te Universitetit**, duhet te prezantojne perves diplomes finale edhe certifikaten qe ateston pershtatshmerine e fituar nga ky provim.



Ne rastin kur per studentet e pikes b) e c), nuk ka qene e mundur per ambasadat qe t'i dergojne Universitetit brenda afatit kompletimin e kerkesave dhe dokumentacionit perkates te derguar me rezerve, dhe dokumentacionin e metejshe me bashku me aktet qe nevojiten perpara provave te pranimit, te interesuarit do te pranohen ne keto prova me rezerve.

Ambasadat ne kete rast specifik, duhet te konfermojne - edhe me fax – direkt Universitetit, emrat e atyre qe kane kryer maturen (ne rastin c) duke treguar noten qe kane marre e/ose te atyre qe kane marre pjese ne provimet speciale te pranimit ne Universitetin lokal (ne rastin c).

Mungesa e prezantimit te dokumentave te kerkuara brenda afatit te caktuar e ben te pavlefshme provimin e pranimit te bere me rezerve.

2) DY FOTOGRAFI per dokumenta, nga te cilat njera e autentikuar prane ambasades ose konsullates.

3) NESE KA, DOKUMENTA TE STUDIMEVE TE PJESHME te kryera jashte shtetit, ne rastin kur kerkohej shkurtimi i kursit te studimit. Duhet te prezantohen keto dokumenta:

- **certifikimi i provimeve** te dhena prane Universitetit te huaj, te pajisura me perkthimin ne gjuhen italjane te legalizuara prane ambasades ose konsullates se vendit.
- **programe te hollesishme** per secilin kurs te kryer, te perkthyer e te legalizuara si me siper

Leshimi i vizes se hyrjes

Qytetareve te shteteve extra-Bashkimi Europian, viza per studime qe i lejon atyre te japin provimin e pranimit ne Universitet per vitin akademik te ardheshem, u leshohet duke filluar afersisht nga muaji korrik² vetem atyre qe rezultojne ne listat e derguara nga Universiteti te te pranuarve ne provat (ose pranuar me rezerve).

Atyre qe kryejne diplomen e matures ne fund te vitit shkollor ne vazhdim, viza e hyrjes mund t' u jepet vetem mbasi kane kompletuar dokumentacionin me diplomen e matures e/ose atestatin e pershtatshmerise akademike.

Ne momentin e kerkimit te vizes, studentet duhet te demostrojne qe zoterojne:

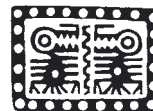
- garanzi ekonomike te mjaftueshme (per informacionet e nevojshme mbi dokumentacionin qe duhet per kete, drejtohuni direkt ne ambasade ose konsullate)
- sigurim te vlefshem per kurat mjekesore dhe shtrimet spitalore (per informacione mbi format e sigurimit, drejtohuni direkt ne ambasade ose konsullate)

Permesso di soggiorno

Brenda 8 diteve nga hyrja ne Itali, studentet e huaj duhet te prezantojne ne Kuesturen e qytetit ne te cilin kane nder mend te stabilizohen, per te marre permesso di soggiorno per studime.

Nese kandidati deshiron te transferohet perkohesisht ne nje qytet tjeter (per shembull per te frekuentuar kurse te gjuhes italjane), eshte i detyruar te prezantoje brenda 15 ditesh ne Kuesturen e qytetit, deklarimin e nderrimit te vendbanimit.

Mbas regjistrimit e sidoqofte brenda dates se skadences se permesso di soggiorno, studentet duhet



te shkojne ne Kuesturen kompetente per te kerkuar zgjatjen e permesso di soggiorno per te tere vitin akademik.

Permesso di soggiorno per studime nuk mund te rinovohet nese nuk jane dhene te pakten dy provime vjetore per secilin vit akademik³.

Provat per pranimin

Studenti i huaj, per t'u pranuar ne kursin Universitar te studimeve, duhet te kaloje provimin e njohjes se gjuhes italjane dhe per disa kurse diplome edhe proven e konkursit te deturueshem per pranimin⁴

Kandidatet duhet te presantohen ne provimet e pranimit, pajisur me nje nga dokumentat e meposhtme:

- pasaporten me vizen e posacme per studime
- permesso di soggiorno

Te huajt qe vijne nga Shtete ne te cilat regjistrimi ne universitet behet me sistemin e "numrit te mbyllur", duhet te kalojne prane secilit Fakultet, dy prova te vecanta per te verifikuar njohjen e gjuhes italjane dhe pergatitjen e pershtatshme per te ndjekur ato studime.

Nuk mund te pranohen ne provat e metejshe te konkursit kush nuk ka kaluar provimin e gjuhes italjane.

Rezultatet e provave te pranimit

Mbi bazen e rezultateve te provave te pranimit do te plotesohen dhe ekspozohen prane Sekretarise se Studenteve te Huaj te Universitetit, listat (nje per cdo kurs diplome) e kandidatave qe kane kaluar provat.

Cdo qender universitare do te regjistroje ne banken e te dhenave te M.I.U.R⁵ numrin e vendeve te mbetura te lira per cdo kurs studimi me qellim qe t'u lejoje kandidatave te mundshem te pershtatshem qe nuk jane klasifikuar ne listen e vlefshme kundrejt vendeve te lira, te prezantojne kerkesen per:

- pranimin ne Kursin e nje diplome te perafert prane te njejtës qender** (gjithmone ne rast se titulli i studimit qe zoteron e lejon hyrjen ne ate fakultet)
- ose **rishkrimin ne nje qender universitare tjeter**, per te njejtin Kurs diplome ose nje tjeter te ngjashem. Ne kete rast, kerkesa i prezantohet Rektorit te qendres ku eshte dhene provimi, qe merr masat per atestimin e kalimit te provimit te pranimit ne universitet dhe piket e marra.
Cdo kandidat i pershtatshem mund te prezantoje vetem nje kerkesë.

Kandidatet e perjashtuar

Mbas shenimit perfundimisht te atyre qe jane te pershtatshem, te tjeret qe edhe duke qene te pershtatshem nuk kane mundur te perfitojne as pranimin ne nje kurs tjeter diplome as regjistrimin ne nje qender tjeter, duhet te largohen nga Italia brenda skadences se permesso di soggiorno per studime pervec rastit kur kane nje soggiorno qe lejon qendrimin ne menyre te rregullt ne Itali per te kesaj date.

¹ Titulli final i studimeve te shkollës mesme, pervec lejimit ne Universitetin e Vendit ne te cilin eshte marre, duhet te jete kryer ne nje kurs shkollor prej te pakten 12 vjetesh. Studentet qe vijne nga nje Shtet ne te cilin sistemi i formimit shkollor parashikon nje kurs shkollor me te shkurter se 12 vjet, per t'u regjistruar ne universitetin italian duhet te prezantojne pervec diplomes se mesme edhe certifikaten akademike qe ateston kalimin e provimeve te parashikuara per vitin e pare te studimeve universitare ne rastin kur sistemi shkollor lokal eshte 11 vjet, e per dy vitet e para akademike ne rastin kur sistemi shkollor lokal eshte jo me pak se 10 vjet.

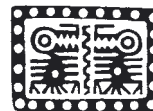
² per daten ekzakte te te gjitha skadencave informacionet merren prane ambasades ose konsullates

italjane ne vendin e rezidences se te huajit.

3 Per arsye te renda shendetit ose forza madhore te dokumentuara, permesso di soggiorno mund t'i rinovohet studentit qe ka kaluar vetem nje provim

4 Informacione prane: Sekretarise se Studenteve te Huaj, Piazza S. Marco n. 4 Firenze, tel. 0039 055 2757229 – fax 055 275768 E-mail: ustr@adm.unifi.it. Orari per publikun: e hene, e marte, e prente: ora 9.00-13.00, e marte e enjte ora 9.00-10.30

5 Ministria e Arsimit, Universitetit dhe e Kerkimeve



- fotokopje te komunikimit te marrjes ne pune te bere nga punedhenesi, Zyres Provinciale te punes, me vulen ose kopjen e rakomandates postale
- fotokopjen e librezes se punes (vetem faqet e vulosura e te firmosura)
- fotokopjen e modelit 101 per te ardhurat e vitit te meparshem

- per pjestaret e kooperativave sociale, pervec dokumentave te pershkruara me siper: kopje te faqeve te librit matricola ku jane te shkruara te dhenat e punetorit.

VIZA E HYRJES DHE PERMESSO PER ARSYE FAMILJARE VISTO D'INGRESSO E PERMESSO PER MOTIVI FAMILIARI

Subjektet e interesuara

E drejta e mbajtjes ose e bashkimit te familjes ju njihet te huajve qe kane, carta di soggiorno ose permesso di soggiorno me afat jo me pak se nje vit, te leshuar per pune si dependent, per pune si autonom, per azil politik, per studime ose per arsye fetare.

Viza e hyrjes per arsye familjare mund te kerkohet per

- bashkeshortin jo te divorcuar
- femijet e mitur ne ngarkim, edhe kur jane vetem te nje bashkeshorti apo te lindur jashte martese, te pamartuar ose te divorcuar me kusht qe bashkeshorti tjetër te kete dhene lejen e tij
- femijet e medhenj ne ngarkim atehere kur per arsye te verteta mos te kene mundesi te mbajne veten, per shkak shendetit qe sjell invaliditet te perhershem
- prinderit ne ngarkim ne rastin kur nuk kane femije te tjere ne vendin e origjines ose te prejardhjes
- prinderit me shume se 65 vjec, atehere kur femijet e tjere nuk kane mundesi t'i mbajne per arsye te renda shendetit te dokumentuara

Lejohet gjithashtu

- hyrja per bashkimin me femijen e mitur, me dokumenta te rregullta ne Itali, prindit natyral qe demonstron, brenda nje viti nga hyrja ne Itali, zoterimin e kushteve te caktuara (disponibilitet strehimi e te ardhurash) te parashikuara per bashkimin familjar
- hyrja per bashkimin familjar me nje shtetas italian ose te komunitetit europian

Dokumentacioni inevojshem

- carta di soggiorno ose permesso di soggiorno me afat jo me pak se nje vit, te leshuar per pune si dependent, si autonom, per azil politik, per studime o per arsye fetare, ose dokumentacion qe verteton nenshtetesine italjane ose te nje shteti tjetër te Komunitetoit Europian
- dokumentacion qe aprovon disponibilitetin e te ardhurave vjetore jo me pak se ceku social¹ nese kerkohet bashkimi me nje familjar te vetem, dyfishin per bashkimin me dy ose tre familjare, trefishin me kater ose me shume familjare
- demostrimin e ekzistences se nje raportit pune

per punetorin si dependent:

- fotokopje te kater bustave te pages se fundit
- deklarate te punedhenesit mbi leter te shtypur nga nderrmarja, duke percaktuar daten e marrjes ne pune, rrogen mujore, kulifikimin dhe afatin e kontrates se punes



per punetorin e shtepise :

- fotokopje te mandatpagesave te fundit te derdhura ne I.N.P.S.
- fotokopje e regjistrimit ne I.N.P.S.
- deklarate e punedhenesit (shiko me siper) dhe kopje te dokumentit te tij
- fotokopjen e librezes se punes (vetem faqet e vulosura e te firmosura)
- nese punetori i shtepise banon prane punedhensit: gjendjen familjare te punedhensit dhe deklaraten e mikpritjes se tij

per punetorin autonom:

- fotokopja e deklarates se te ardhurave per vitin e fundit
- certifikaten e regjistrimit prane Dhomes se Tregtise, Industri, Artizanat ose Agrikulture
- fotokopjen e partita I.V.A.
- deklaraten e bilancit kontabel provizor te nderrmarjes, aggiornato ne muajin e fundit, te firmosur e te vulosur nga nje studio komercialisti
- dokumentacionin qe provon disponibilitetin e nje strehimi qe hyn ne parametrat minimale te parashikuara nga ligji regional per banesat publike² ose, ne rastin e femijeve nen 14 vjec, eshte e nevojshme leja e titullarit te strehimit ne te cilin i mituri do te rrije. Egzistenca e ketyre kushteve duhet te atestohet nga zyra komunale³ ose nga Qendra sanitare kompetente per territorin⁴ qe leshon nje certifikate te vlefshmerise higjeniko-sanitare.

Kerkesa dhe leshimi i vizes

Kerkesa e nulla osta per bashkimin familjar duhet te prezantohet, se bashku me dokumentacionin e caktuar, perfs hire ate qe permban raportin midis familjareve, te perkthyer ne italisht dhe te legalizuar prane ambasades ose konsullates italjane, ne sportelin unik per emigracionin prane prefektures -Zyra Territoriale e Shtetit kompetent per vendin ku jeton kerkuesi e cila leshon kopjen e vulosur me daten dhe siglen e punonjesit qe eshte i ngarkuar me kete detyre.

Zyra, pasi verifikon plotesimin e kushteve edhe nepermjet verifikimeve prane kuestures kompetente, leshon nulla osta te kerkuar ose nje vendim te leshimit te nulla osta brenda 90 diteve nga data e kerkeses.

1 Vlera vjetore e cekut social: euro 4557,41

2 Parametrat minimale te parashikuar nga ligji per banesat publike te Regione Toscana (L.R.20 dhjetor 1996, n. 96):

Siperfaqe apartamenti	E pershtatshme per N° persone
jo me pak se 30 mq	1 person
jo me pak se 45 mq	2 persona
jo me pak se 55 mq	3 persona
jo me pak se 65 mq	4 persona
jo me pak se 75 mq	5 persona
jo me pak se 95 mq	6 ose me shume persona

3 Shiko faqen ADRESA TE DOBISHME, n.1

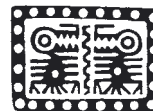
4 Shiko faqen ADRESA TE DOBISHME, n.2

Autoritetet e ambasades ose konsullates leshojne vizen e hyrjes per bashkim familjar me prezantimin e nulla osta.

Ne mungese te pergjigjes nga ana e sportelit unik, pasi kane kaluar 90 dite data e prezantimit te kerkeses per nulla osta, familjari i te interesuarit mund te marre vizen e hyrjes per bashkim familjar nga ambasada ose konsullata italjane jashte shtetit, pasi ka treguar kopjen e akteve te vulosura nga i njejti sportel nga i cili rezulton data dhe prezantimi i kerkeses dhe dokumentacionit perkates.

Tutela

Ne rast mos leshimi te nulla osta per bashkimin familjar ose permesso per arsye familjare o kunder vendimeve te tjera te autoriteteve administrative ne fushen e te drejtes familjare, i interesuari mund te prezantoje padi ne Gjykatën e vendit ne te cilin eshte rezident, e cila ndjek rruget e pershkruara nga artikujt 737 e te tjere te kodit civil. Gjykatesi qe pranon padine mund te urdheroje leshimin e vizes edhe ne mungese te nulla osta. Aktet e ceshtjes gjyqesore nuk i nenshtrohen as pagimit te pullave te regjistrimit dhe asnje lloj pagimi taksash te tjera.



ADRESA TE DOBISHME INDIRIZZI UTILI

1) PERSHTATSHMERI E BANESES

Komuna Firenze – Sherbimi per Shtepine

Adresa: Viale Guidoni 158, me hyrje edhe nga Via Almerigo da Schio 1 (hyrje per handikapate)

Tel: 055 3283589

Fax: 055 3283590

E-mail: direz.patrimonio@comune.fi.it

Orari per publikun:

e marte e enjte 8.30-13.00, e marte e enjte 15.00-17.00

Funksioni: informacione e leshim atestati pershtatshmerie te banesave publike e private qytetareve jo komunitare me qellim leshimi carta di soggiorno, bashkime familjare e hyrje te reja ne tregun e punes: pranim kerkesash, informacion, predispozim, dorezim cerifikatash e komunikacionesh ne Kuesture.

2) ATESTAT HIGJENIKO-SANITAR

Qendra Sanitare – Zyra e Higjenes dhe Shendetit Publik

Adresa: Via San Salvi 12

Tel: 055 6263608-40

Fax: 0556263629-43

Perdoruesit: Rezidentet e Komunes Firenze

3) QENDRA SOCIO-SANITARE per tesian SIP

e informacione ne Komunen Firenze (per qendrat e tjera socio-sanitare, te konsultohet “Guida ai Servizi” te Sherbimit te Emigracionit te Komunes Firenze):

- Via Verdi 16, **Tel:** 055 244552
- Via di Ripoli 96, **Tel:** 055 6580546
- Lungarno Santa Rosa 13, **Tel:** 055 2285897 – hapur te premten ora 12.30-14.30
- Viale Matteotti 48, **Tel:** 055 62641
- Viale Morgagni 33, **Tel:** 055 2285300

4) DHOMA E TREGTISE, INDUSTRIA, ARTIZANATI E AGRIKULTURA FIRENZE

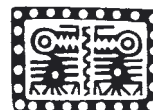
Adresa: Piazza dei Giudici 3

Tel: 055 27951

Fax: 055 2795259

E-mail: info@fi.camcom.it

Sito we: www.fi.camcom.it



5) **ZYRA ANAGRAFE E KOMUNES FIRENZE**

Adresa: Via dei Leoni 5, hapur: ehene-e shtune ora 8.30-13.00; e enjte ora 8.30-18.30
Tel: 055 27681



6) **ZYRA E GJENDJES CIVILE**

Adresa: Palazzo Vecchio, Piazza Signoria, dhoma n. 4, kati amezato
Hapur: 8.30-13.00 nga e hene te shtunen
Tel: 2768276-2768370

7) **UNIVERSITETI FIENZE, SEKRETARIA PER STUDENTET E HUAJ**

Adresa: Piazza S. Marco n. 4
Tel: 0039 055 2757229
Fax: 055 275768
E-mail: ustr@adm.unifi.it
Orari per publikun: e hene, e merkure e preme ora 9.00 - 13.00; e marte e enjte ora 9.00 - 10.30

